

PŘÍLOHA 9

k článku 1 Smlouvy mezi Českou republikou a Rakouskou republikou o změnách průběhu společných státních hranic ze dne 26. 10. 2001

ANLAGE 9

zu Artikel 1 des Vertrages vom 26. 10. 2001 zwischen der Republik Österreich und der Tschechischen Republik über Änderungen des Verlaufes der gemeinsamen Staatsgrenze

**ČESKO - RAKOUSKÉ
STÁTNÍ HRANICE**

**ÖSTERREICHISCH - TSCHECHISCHE
STAATSGRENZE**

Popis státních hranic
Plán státních hranic
Situační plán (Seznam ploch)
Seznam souřadnic

Grenzbeschreibung
Grenzplan
Situationsplan (Flächenverzeichnis)
Koordinatenverzeichnis

Hraniční úsek: VI
Sektion:

Část státních hranic:
Grenzstrecke:

VI/51

až
bis

VI/52-3

Vysvětlivky k Popisu státních hranic

V jednotlivých sloupcích jsou tyto zápisy :

Sloupec 1: Čísla hraničních znaků mají toto označení :

- u základních hraničních znaků na začátku hraničního úseku označení hraničního úseku (římská čísla I až XII);
- u hlavního hraničního znaku označení hraničního úseku, po kterém následuje oddělené šikmou zlomkovou čarou pořadové arabské číslo, které v každém hraničním úseku začíná číslem 1 (např. III / 37);
- u mezilehlých hraničních znaků číslo předchozího hlavního hraničního znaku a pomlčkou oddělené běžné arabské číslo začínající za každým hlavním hraničním znakem číslem 1 (např. III / 37 – 2);
- u doplňkových hraničních znaků číslo předchozího hlavního hraničního znaku a pomlčkou oddělené běžné arabské číslo začínající za každým hlavním hraničním znakem číslem 01 (např. III / 37 – 08).

Sloupec 2: Druh hraničního znaku

Přitom znamená :

- O základní hraniční znak
- P hlavní hraniční znak
- I mezilehlý hraniční znak
- C doplňkový hraniční znak

Sloupec 3: Čísla polygonových bodů hraničního polygonového pořadu, na jehož polygonové strany se vztahují údaje ve sloupcích 5 a 6.

Sloupec 4: Popis průběhu státních hranic od předcházejícího hraničního znaku k danému hraničnímu znaku.

Sloupec 5 a 6: Hodnoty pořadnic (staničení) a úseček (kolmice) pro hraniční znaky a hraniční body, vztažené na polygonovou stranu určenou polygonovými body podle sloupce 3.

Sloupec 7: Vodorovná vzdálenost od předcházejícího hraničního znaku k danému hraničnímu znaku.

Sloupec 8: Vrcholový úhel polygonových stran v daném polygonovém bodu podle sloupce 3.

Sloupec 9: Číslo příslušného listu Plánu státních hranic.

Sloupec 10: Případné poznámky nebo doplňky k sloupcům 1 až 9.

Erläuterungen zur Grenzbeschreibung

In den einzelnen Spalten sind eingetragen:

- Spalte 1: Die Nummern der Grenzzeichen sind folgendermaßen angegeben:
- bei Grenzsäulen (am Beginn einer Sektion) durch die Bezeichnung der Sektion (in römischen Ziffern von I bis XII);
 - bei Hauptsteinen durch die Bezeichnung der Sektion; der eine durch einen Schrägstrich getrennte fortlaufende arabische Zahl, die in jeder Sektion mit 1 beginnt, angefügt wird (z.B. III/37);
 - bei Zwischensteinen durch die Nummer des vorhergehenden Hauptsteines und durch eine durch einen Bindestrich getrennte, fortlaufende, nach jedem Hauptstein mit 1 beginnende arabische Zahl (z.B. III/37-2);
 - bei Ergänzungssteinen durch die Nummer des vorhergehenden Hauptsteines und durch eine durch einen Bindestrich getrennte, fortlaufende, nach jedem Hauptstein mit 01 beginnende arabische Zahl (z.B. III/37-08)
- Spalte 2: Die Art des Grenzsteines, wobei bedeutet:
- | | | | |
|---------|------------|---------|-----------------|
| O | Grenzsäule | I | Zwischenstein |
| P | Hauptstein | C | Ergänzungsstein |
- Spalte 3: Die Nummern der Polygonpunkte des grenzbegleitenden Polygonzuges, auf dessen Polygonseiten die Daten in den Spalten 5 und 6 bezogen sind
- Spalte 4: Die Beschreibung des Verlaufes der Staatsgrenze vom vorhergehenden zum betreffenden Grenzzeichen
- Spalte 5 und 6: Die Abszissen- und Ordinatenwerte für die Grenzzeichen und Grenzpunkte, bezogen auf die Polygonseite der in Spalte 3 angeführten Polygonpunkte
- Spalte 7: Die horizontale Entfernung vom vorhergehenden zum betreffenden Grenzzeichen
- Spalte 8: Der Brechungswinkel der Polygonseiten im betreffenden Polygonpunkt gemäß Spalte 3
- Spalte 9: Die Nummer des zugehörigen Blattes des Grenzplanes
- Spalte 10: Allfällige Anmerkungen oder Ergänzungen zu den Spalten 1 bis 9

* GRENZBESCHREIBUNG																
POPIS STÁTNÍCH HRANIC					Sektion: VI					Grenzstrecke: VI/51 bis VI/52-3						
Hranliční úsek: VI					Část státních hranic:					Anmerkung						
Grenzzeichen		Hranliční znak		Polygonpunkt Nummer		Grenzverlauf vom vorhergehenden Grenzzeichen			Lage zur Polygonseite		Horizontale Entfernung		Polygonwinkel		Anmerkung	
Nummer	Číslo	Art	Druh	Polygono- nový bod číslo	Průběh státních hranic od předcházejícího hranličního znaku			x	y	m	m	°	'	"	Poznámky	
1		2		3	4			5	6	7	8			9	10	
VI/51				P 281												
1					Mittellinie des gemeinsamen Braunschlägerbaches über die Bruchpunkte 1 bis 8			- 1,33	- 1,14							
2								+ 0,36	- 2,55							
3								8,84	- 5,64							
4								30,31	- 8,68							
5								64,18	- 11,73							
VI/51-1					střednice společného Klášteřského potoka přes lomové body 1 až 8			64,00	- 15,00	65,73						28/1
6								77,46	- 10,52							
7								81,31	- 9,99							
8								103,61	- 0,79							
VI/51-2				P 283				102,20	0	41,04						

GRENZBESCHREIBUNG POPIS STÁTNÍCH HRANIC		Sektion: VI Hraniční úsek:		Grenzstrecke: VI/51 Část státních hranic:		bis VI/52-3 az		Anmerkung Poznámky	
Grenzzeichen Hraniční znak	Polygon- punkt Numer	Grenzverlauf vom vorhergehenden Grenzzeichen		Horizontale Entfernung	Polygonwinkel Vrcholový úhel	Grenzplan Blatt Nr.	9	10	
		Průběh státních hranic od předcházejícího hraničního znaku							
Nummer Číslo	Art Druh	Lage zur Polygonseite (y: rechts +, links -) Poloha k polygonové straně (y: vpravo +, vlevo -)		Vodorovná vzdálenost		Grenzplan Blatt Nr.			
1	2	x	y	m	m	8		10	
		5	6	7		9			
VI/51-01	P 286	38,43	+ 10,56	39,86					
9		41,57	+ 7,68						
10		59,60	+ 3,63						
11		76,23	+ 2,19						
12		95,28	+ 2,15						
13		106,95	+ 4,42						
VI/51-7	P 287	108,03	0	70,39	204 47 04	28/2			
14		24,16	+ 0,37						
15		78,98	- 2,09						
VI/52	P 288	106,18	0	106,18					

**GRENZBESCHREIBUNG
POPIS STÁTNÍCH HRANIC**

Sektion: VI
Hraniční úsek:

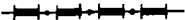



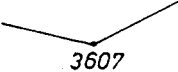

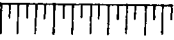
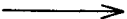
Grenzstrecke: VI/51 bis VI/52-3
Část státních hranic: až

Grenzzeichen Hraniční znak	Polygon- punkt Nummer	Grenzverlauf vom vorhergehenden Grenzzeichen		Lage zur Polygonseite (y: rechts +, links -) Poloha k polygonové straně (y: vpravo +, vlevo -)	Horizontale Entfernung Vodorovná vzdálenost	Polygonwinkel Vrcholový úhel			Anmerkung Poznámky		
		Art Druh	Prüfung Průběh státních hranic od předcházejícího hraničního znaku			x	y	°		'	"
Nummer Číslo	3	2	4	m	m	5	6	7	8	9	10
VI/52-1	I P 289	I	Mittellinie des gemeinsamen Braunschlägerbaches über den Bruchpunkt 16	173,19 + 6,30	173,30						
VI/52-2	I	I	střednice společného Klášterického potoka přes lomové body 16	173,74 + 4,38							
VI/52-01	C	C	gerade Linie přímá čára	174,30 + 2,46	4,00						
VI/52-3	I P 291	I		<u>189,66</u> 0				80	53	42	28/3
				<u>33,02</u> 0							

Vysvětlivky k plánu státních hranic

Plán státních hranic obsahuje znázornění čáry státních hranic, všech hraničních znaků, hraničních bodů a polygonových bodů jakož i důležité topografické podrobnosti v blízkosti čáry státních hranic. Názvy států jsou uvedeny iniciálami "ČS" a "Ö"; názvy obcí, okresů a na rakouské straně země jsou vypsány v plném znění.

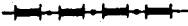



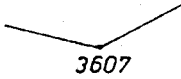

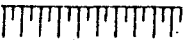
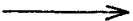
Vysvětlení značek

	čára státních hranic
	hraniční znak
	hraniční znak totožný s polygonovým bodem
	polygonový bod
	lomový bod čáry státních hranic
	čára pro detail
	svah
	směr toku

Erläuterungen zum Grenzplan

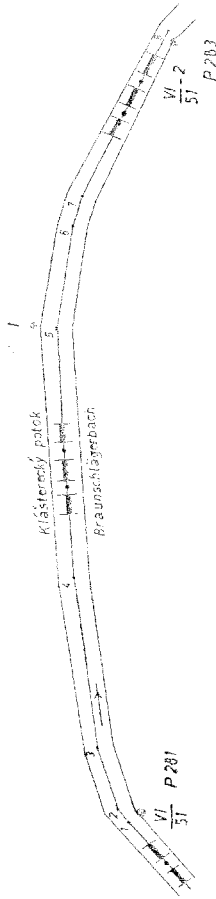
Der Grenzplan enthält die Darstellung der Staatsgrenzlinie, aller Grenzzeichen, Grenzpunkte und Polygonpunkte sowie wichtige topographische Einzelheiten in der Nähe der Staatsgrenzlinie. Die Namen der Staaten sind durch die Initialen "Ö" und "ČS" angegeben; die Namen der Gemeinden, der Bezirke und auf österreichischer Seite auch der Länder sind voll ausgeschrieben.

Zeichenerklärung

	Staatsgrenzlinie
	Grenzzeichen
	Grenzzeichen identisch mit Polygonpunkt
	Polygonpunkt
	Bruchpunkt der Grenzlinie
	Linie für das Detail
	Böschung
	Fließrichtung

ČS

Okres: Jindřichův Hradec
Obec: Staré Město pod Landštejnem



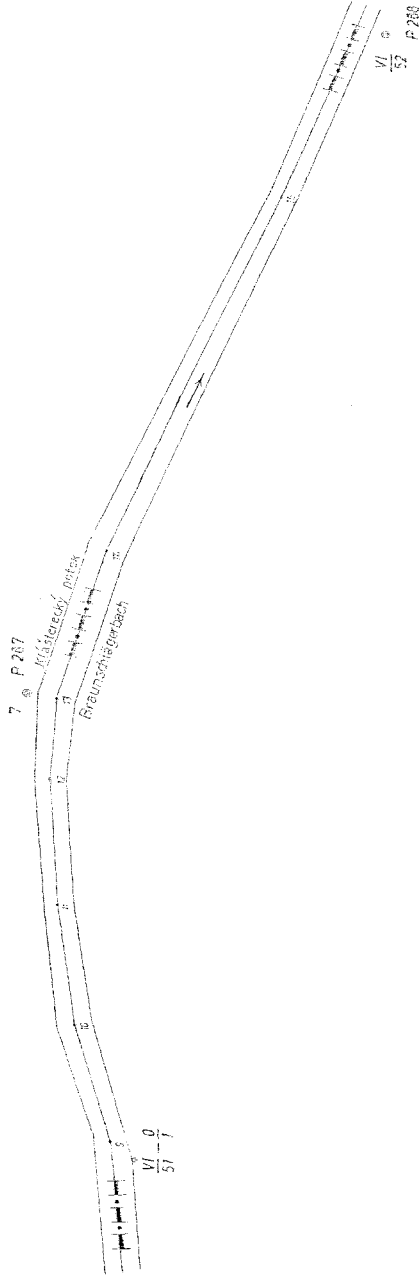
Gemeinde: Reingers
Bezirk: Gmünd
Land: Niederösterreich

Ö

Československá-technická hranice	Geographische Grenzlinie	Geograph. Planmäßige Hänge
Československo- rakouská státní hranice	Geographische Grenzlinie	Geograph. Planmäßige Hänge
Sekcion: Hraniční úsek:	VI	Blatt Nr.: L. A. E.: 28/1
Grenzfürde: Grenzfürde:	VI 51-VI 52-3	Maßstab: M: H: 1:500
Aufgenommen im Jahre: Zeměměřeno v roce:	1985	
Československý zeměměřič:		
Rakouský zeměměřič:		
Technická slovoslovní Vyměření:		
Československý zeměměřič:		

ČS

Okres : Jindřichův Hradec
Obec : Staré Město pod Landštejnem



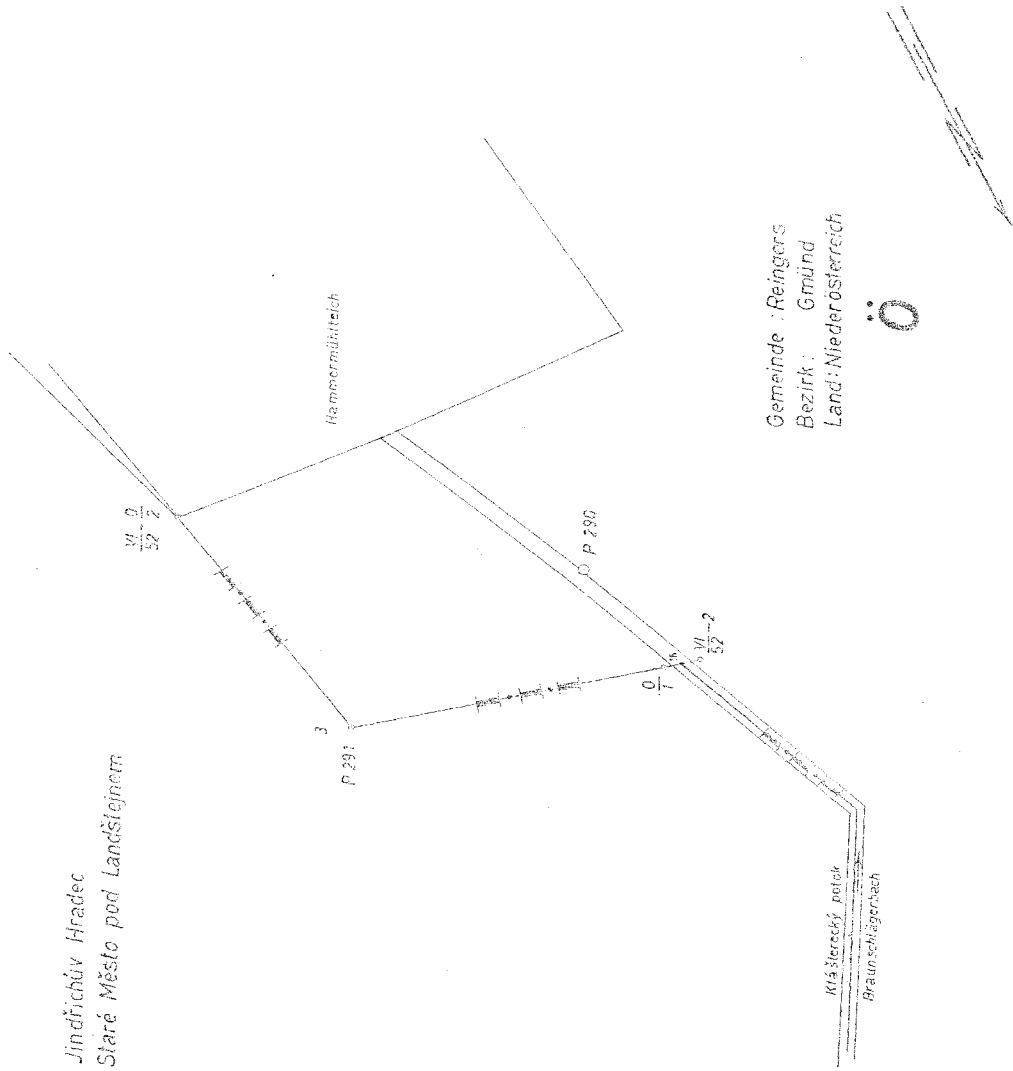
Gemeinde : Reingers
Bezirk : Grünö
Land : Niederösterreich

Ö

Österreichisch-technisch-österreichische Städtegenosse Česká mezikrajinská síť	Genzplan Plan národních hranic
Sekce: VI Hrombí Jazk	Blatt Nr.: 28/2 Latt. 2.
Genzplan: VII-1/52-3 Část národních hranic	Měřítko: 1:500 Měřítko: 1:500
Aufgenommen am Jahre: Zurüfene v roce:	1985
Genzplan: VII-1/52-3 Část národních hranic	
Technická služba: V. 1/52-3 Část národních hranic	

ČS

Okres: Jindřichův Hradec
Obec: Staré Město pod Landštejnem



Gemeinde: Reingers
Bezirk: Gmünd
Land: Niederösterreich

Ö

Österreichstehtschiedsgericht Steilgrenze Československé státní hraniče	Blatt Nr.: 28/3 Latt. G.: 1:500	Grenzzeichen Pflanzlich braun
Saklová Hranice č. VI	Blatt Nr.: Latt. G.:	
Grenzlinie: VI/51-VI/52-3 Číslo státní hranice Angenommen im Jahre 1985	Blatt Nr.: Latt. G.:	
Změřeno v roce: Dle: Vermessungsbüro Rakouský zeměměřič Tschelobovai sber Vermessungsbüro Československý zeměměřič:		

Vysvětlivky k situačnímu plánu

Situační plán obsahuje znázornění dosavadního a nového průběhu státních hranic, místo a označení dosavadních a nových hraničních znaků, pořadová čísla oddělených částí území a jejich plošnou výměru. Názvy států jsou uvedeny iniciálami "ČS" a "Č"; názvy obcí, okresů a na rakouské straně zemí jsou vypsány v plném znění.

Vysvětlení značek



dosavadní průběh státních hranic



nový průběh státních hranic

$$\left(\frac{0}{17}\right)$$

označení hraničního znaku dosavadního průběhu státních hranic

$$\frac{0}{2}$$

označení hraničního znaku nového průběhu státních hranic

$$\textcircled{1} 125 m^2$$

číslo oddělené části státního území s jeho plošnou výměrou

Erläuterungen zum Situationsplan

Der Situationsplan enthält die Darstellung des bisherigen und des neuen Verlaufes der Staatsgrenze, die Standorte und die Bezeichnungen der bisherigen und der neuen Grenzzeichen, die fortlaufenden Nummern der abgetrennten Gebietsteile und deren Flächenausmaß. Die Namen der Staaten sind durch die Initialen "Ö" und "ČS" angegeben; die Namen der Gemeinden, der Bezirke und auf österreichischer Seite auch der Länder sind voll ausgeschrieben.

Zeichenerklärung

bisheriger Verlauf der Staatsgrenze

---|---|---|---|---|

neuer Verlauf der Staatsgrenze

$\left(\frac{0}{17}\right)$

Bezeichnung des Grenzzeichens des bisherigen Verlaufes der Staatsgrenze

$\frac{0}{2}$

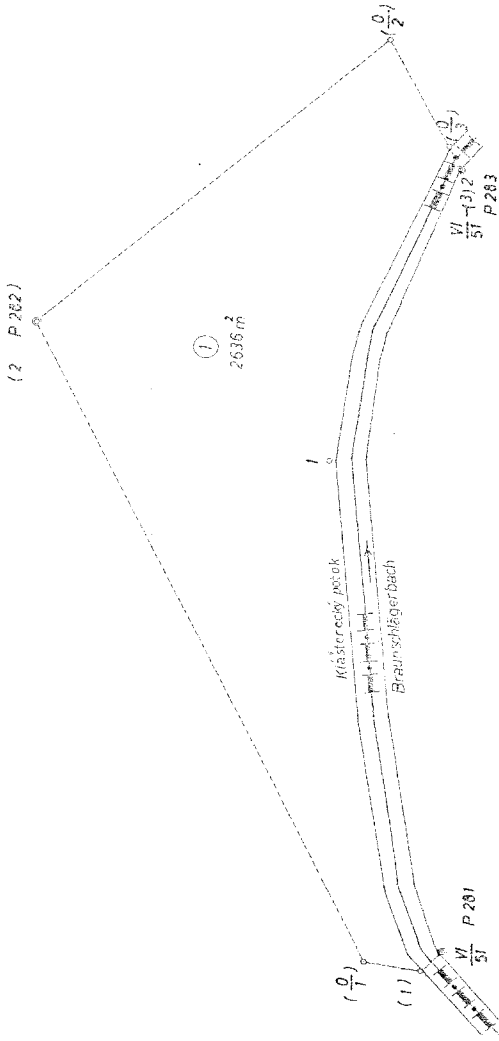
Bezeichnung des Grenzzeichens des neuen Verlaufes der Staatsgrenze

① 125 m²

Nummer des abgetrennten Gebietsteiles mit seinem Flächenausmaß

ČS

Okres : Jindřichův Hradec
Obec : Staré Město pod Landštejnem



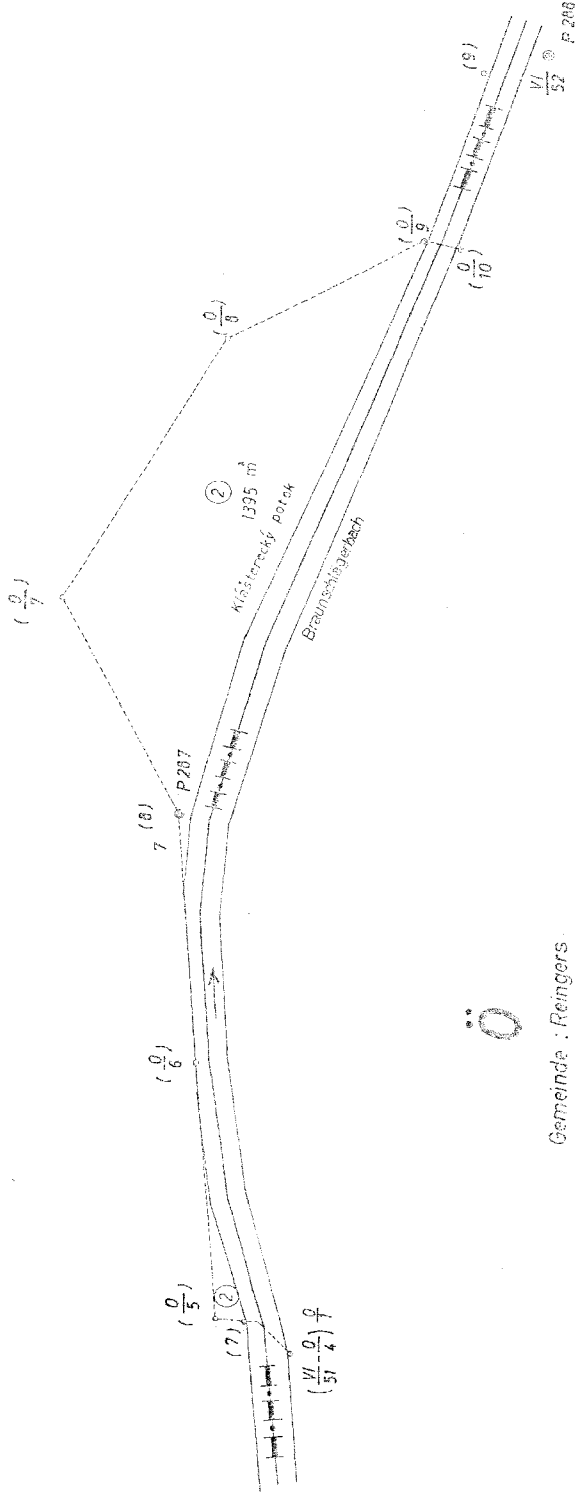
Gemeinde : Roingers
Bezirk : Gmünd
Land : Niederösterreich

Ö

Obzrační/technická územní Státní hranice	Státní hranice	Státní hranice
Československo- rakonské státní hraniční	VI	28/1
Seznam Hranic č. VI	Blat. No. List č.:	1:500
Graniční Číslo státní hranice	VI/51-VI/52-3	1:500
Existuje im Jahre:	1985	
Vytvářeno v roce:		

ČS

Okres : Jinošický Hradec
 Obec : Staré Město pod Landštejnem

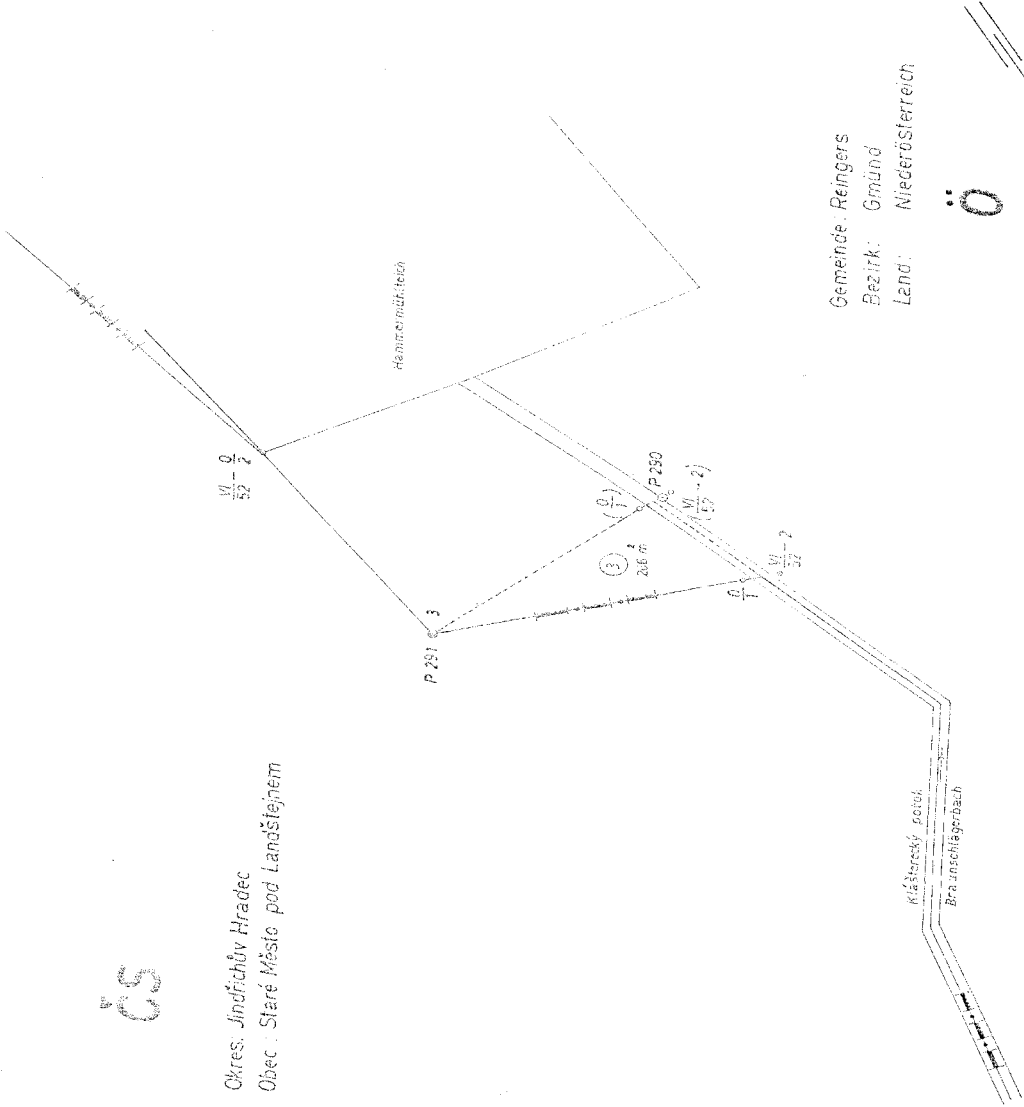


Gemeinde : Reingers
 Bezirk : Gmünd
 Land : Niederösterreich

Österreichisch- tschechoslowakische Staatsgrenze		Stationsplan	
Československo- rakouská státní hranice		Situácia pâr	
Sokřina:	VI	Blatt No.:	28/2
Hranici č. 646:	VI	List č.:	
Grantský č. 142-3	VI/51-VI/52-3	Měřítko:	1:500
Číslo státního hranice:	VI/51-VI/52-3	Měřítko:	
Estábilizováno v roce:	1935		
Vyroběno v roce:			

CS

Okres: Jindřichův Hradec
Obec: Staré Město pod Lanšteinem



Gemeinde: Reingers
Bezirk: Grönd
Land: Niederösterreich

Ö

Österreich-Niederösterreich		Blattgröße:	
Statistikzone		Stufenplan	
Übersichtsplanmäßigkeit: sticht		Blatt Nr.:	28/3
Kategorie		Blatt:	
Sticht:	VI	Nachstr.	1:500
Herstellungs-jahr:		Blatt:	
Grundschrift: VI/SI-N/523			
Část katastrálního území:			
Erstellt im Jahre:	1985		
Vypracováno v roce:			

ÖSTERREICHISCH-TSCHECHOSLOWAKISCHE STAATSGRENZE
ČESKOSLOVENSKO-RAKOUSKÉ STÁTNÍ HRANICE

FLÄCHENVERZEICHNIS ZUM SITUATIONSPLAN NR.
 SEZNAM PLOCH K SITUAČNÍMU PLÁNU Č. 28/1, 28/2, 28/3

Sektion:
 Hraniční úsek: VI

Gebietsteil Část území	FLÄCHE PLOCHA		Anmerkung Poznámka
	von tschechoslowakischem Staatsgebiet abgetrennt oddělená od českosloven- ského státního území	von österreichischem Staatsgebiet abgetrennt oddělená od rakouského státního území	
	m ²	m ²	
1	2	3	4
1		2636	
2		1395	
3	266		
Summe Součet	266	4031	Differenz Rozdíl 3765 m ²

Vysvětlivky
k seznamu souřadnic hraničních znaků, hraničních bodů
a polygonových bodů

V jednotlivých sloupcích jsou uvedeny :

Sloupec 1 : číslo hraničního znaku, hraničního bodu nebo polygonového bodu

Sloupec 2 : hodnota "y" v původním hraničním souřadnicovém systému

Sloupec 3 : hodnota "x" v původním hraničním souřadnicovém systému

Sloupec 4 : případné poznámky

Erläuterungen zum Verzeichnis der Koordinaten der Grenzzeichen,
Grenzpunkte und Polygonpunkte

In den einzelnen Spalten sind eingetragen:

Spalte 1: Die Nummer des Grenzzeichens, des
Grenzpunktes oder des Polygonpunktes

Spalte 2: Der y- Wert im ursprünglichen
Grenzkoordinatensystem

Spalte 3: Der x- Wert im ursprünglichen
Grenzkoordinatensystem

Spalte 4: Allfällige Anmerkungen

ÖSTERREICHISCH-TSCHECHOSLOWAKISCHE STAATSGRENZE
ČESKOSLOVENSKO-RAKOUSKÉ STÁTNÍ HRANICE

Seite: 2
Strana:

KOORDINATEN DER GRENZZEICHEN, GRENZPUNKTE UND POLYGONPUNKTE SOUŘADNICE HRANIČNÍCH ZNAKŮ, HRANIČNÍCH BODŮ A POLYGONOVÝCH BODŮ			
Sektion: Hraniční úsek: VI		Grenzstrecke: VI/51 bis VI/52-3 Část státních hranic:	
Nummer Číslo	Rechtwinkelige Koordinaten Pravoúhlé rovinné souřadnice		Anmerkung Poznámky
	± y	m	
1	2	3	4
P 286	- 86 298,82	428 088,69	
VI//51-01	- 86 322,98	428 056,99	
9	- 86 321,48	428 053,00	
10	- 86 324,46	428 034,77	
11	- 86 329,34	428,018,80	
12	- 86 336,42	428 001,12	
13	- 86 342,89	427 991,14	
VI/51-7	- 86 339,19	427 988,49	P 287
14	- 86 357,04	427 972,20	
15	- 86 395,26	427 932,83	
VI/52	- 86 416,50	427 915,71	P 288

Tyto technické podklady změn průběhu státních hranic pro hraniční úsek II vyhotovila Stálá československo-rakouská hraniční komise.

Diese technischen Unterlagen für die Änderung des Staatsgrenzverlaufes in der Sektion II wurden von der Ständigen österreichisch-tschechoslowakischen Grenzkommision verfaßt.

Vídni dne 30. dubna 1992
Ve am

Předseda
československé delegace
Hraniční komise:

Předseda
rakouské delegace
Hraniční komise:

Der Vorsitzende der
tschechoslowakischen Delegation
in der Grenzkommision:

Der Vorsitzende der
österreichischen Delegation
in der Grenzkommision:

Dr. Jiří PEŠEK

Dipl.-Ing. Peter KUBINA